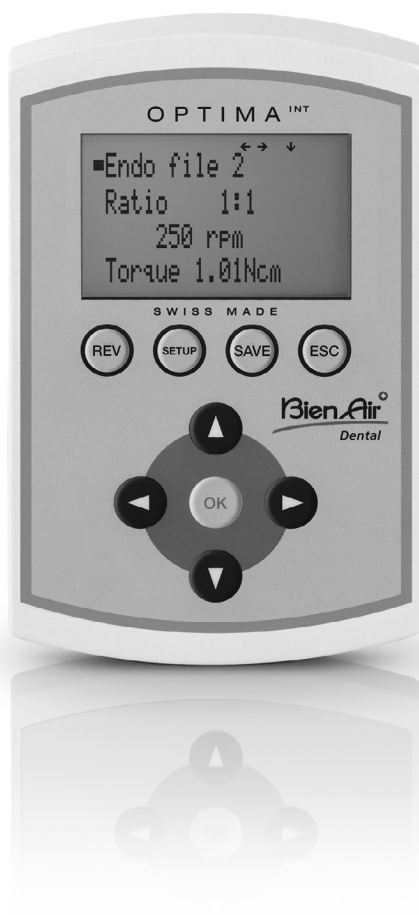


OPTIMA int

ELL Οδηγός χρήσης

Άλλες γλώσσες διαθέσιμες στο www.bienair.com/ifu



CE

0123

Rx Only

REF 2100306-0003/2024.04

Περίληψη

Οθόνη εκκίνησης

Bien-Air Dental OPTIMA Int

OPTIMA INT

Οθόνη SETUP

Γλώσσα	➤	Αγγλικά
Φως		Français
Endo		Deutsch
Μπιτ		Italiano
Προχωρημένο		Español
		Russkiy

Γλώσσα		ON/OFF
Φως	➤	Ένταση
Endo		Καθυστέρηση
Μπιτ		Endo light
Προχωρημένο		

Γλώσσα		
Φως		
Endo	➤	Αυτόματη προώθηση
Μπιτ		Αυτόματη αναστροφή
Προχωρημένο		

Γλώσσα		Λειτουργική στροφή
Φως		Endo αντίστροφη
Endo		Σφάλμα
Μπιτ	➤	Υπερφόρτωση
Προχωρημένο		

Γλώσσα		Αντίθεση
Φως		Πετάλι
Endo		Καθορισμένες ταχύτητες
Μπιτ		Καθορισμένες ροπές
Προχωρημένο	➤	Καθορισμένες αναλογίες
		Σύστημα πληροφορίες
		Επαναφορά

Περίληψη					
Λειτουργία	Λειτουργικό		Λειτουργικό		
	Endo		Endo		
	WaveOne		WaveOn		
Σημείωση: Η λειτουργία WaveOne είναι προαιρετική.					
Προγράμματα	Προετοιμασία στεφάνης	➤	Αφαίρεση τερηδόνας	➤	Φάκελος Endo 1
	Αναλογία 1:5		Μείωση της οδοντίνης		Φάκελος Endo 2
	200'000 στροφές ανά λεπτό		Μείωση σμάλτου		Φάκελος Endo 3
	Ροπή 0,70 Ncm		Διατομή δοντιών		Φάκελος Endo 4
			Ρύθμιση πορσελάνης.		Φάκελος Endo 5
			Αφαίρεση αμαλγάματος		Φάκελος Endo 6
			Προετοιμασία στεφάνης		Φάκελος Endo 7
			Αφαίρεση βαθιάς τερηδόνας		Φάκελος Endo 8
			Στίλβωση		Φάκελος Endo 9
			Προετοιμασία κοιλότητας		Αρχείο Endo 10
		Μπορούν να εγγραφούν συνολικά 20 προγράμματα		Μπορούν να εγγραφούν συνολικά 20 προγράμματα	
Σημείωση: Αυτές οι λειτουργικές διαδικασίες δίνονται μόνο ως παράδειγμα και ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.					
Αναλογία	Προετοιμασία στεφάνης	➤	1:5	➤	1:5
	Αναλογία 1:5		1:4	➤	1:4
	200'000 στροφές ανά λεπτό		1:2		1:2
	Ροπή 0,70 Ncm		1:1		1:1
			7:1		7:1
			10:1		10:1
			20:1		20:1
			22:1		22:1
			30:1		30:1
			100:1		100:1
		Άλλα		Άλλα	
Ταχύτητα bur ανάλογα με την αναλογία	Προετοιμασία στεφάνης	➤	500	➤	100
	Αναλογία 1:5		1'500		300
	200'000 στροφές ανά λεπτό		30'000	➤	6'000
	Ροπή 0,70 Ncm		50'000		10'000
			100'000		20'000
			200'000		40'000
			Λεπτά ρυθμιζόμενο ◀▶		Λεπτά ρυθμιζόμενο ◀▶

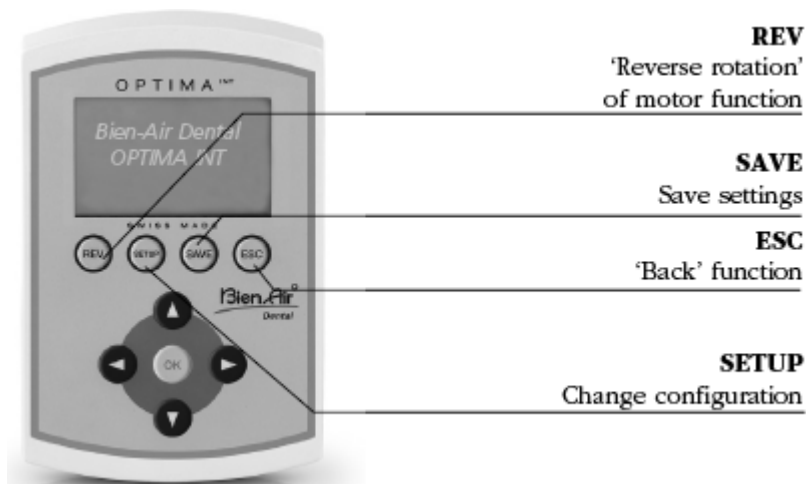
Ροπή ανάλογα με τη σχέση	Προετοιμασία στεφάνης	10% 0,07 Ncm	Φάκελος Endo 1	10% 0,35 Ncm
	Αναλογία 1:5	20% 0,14 Ncm	Αναλογία 1.1	20% 0,7 Ncm
	200'000 στροφές ανά λεπτό	30% 0,21 Ncm	250 στροφές ανά λεπτό	30% 1,05 Ncm
	Ροπή 0,70 Ncm	40% 0,28 Ncm	Ροπή 3.01	40% 1,40 Ncm
		50% 0,35 Ncm		50% 1,75 Ncm
		60% 0,42 Ncm		60% 2,10 Ncm
		70% 0,49 Ncm		70% 2,45 Ncm
		80% 0,56 Ncm		80% 2,80 Ncm
		90% 0,63 Ncm		90% 3,15 Ncm
		100% 0,70 Ncm		100% 3,50 Ncm
		Λεπτά ρυθμιζόμενο ◀▶		Λεπτά ρυθμιζόμενο ◀▶

Περιγραφή

Αναγνώριση	Το OPTIMA INT (REF 1600715-001) κατασκευάζεται εξ ολοκλήρου στην Ελβετία από την Bien-Air Dental.
Λειτουργία	Το OPTIMA INT ελέγχει τους μικροκινητήρες Bien-Air Dental MX2 και MCX.
Σημείωση	Οι προκαθορισμένες τιμές ροπής και ταχύτητας στις λειτουργίες Endo και Operative προορίζονται μόνο ως οδηγός. Ο χειριστής πρέπει πάντα να διασφαλίζει ότι οι προκαθορισμένες παράμετροι αντιστοιχούν στη σχεδιαζόμενη θεραπεία και στα χρησιμοποιούμενα όργανα. Σε καμία περίπτωση η Bien-Air Dental δεν μπορεί να θεωρηθεί υπεύθυνη για λανθασμένη επιλογή τιμής.
Πεδία χρήσης	Το OPTIMA INT έχει σχεδιαστεί για εργασίες στη γενική και επανορθωτική οδοντιατρική και την ενδοδοντία.
Συναρμολόγηση	Βλέπε οδηγίες εγκατάστασης 2100307.
ΗΠΑ Προσοχή	Ο ομοσπονδιακός νόμος περιορίζει την πώληση αυτής της συσκευής από οδοντίατρο ή με εντολή οδοντιάτρου.
Εφαρμοσμένο (κατά IEC60601-1)	Μικροκινητήρας MCX και MX2.

Επιχείρηση

Σημασία
των
λειτουργιών



Η λειτουργία "αντίστροφη περιστροφή" μπορεί να επιλεγεί απευθείας από όλα τα προγράμματα στη λειτουργία **Λειτουργία**.

Εάν επιλεγεί, ένα ηχητικό σήμα υποδεικνύει την αντίστροφη περιστροφή.

Για τη ρύθμιση **Endo** πρέπει να πραγματοποιηθεί στο SETUP (Αυτόματη προώθηση/αυτόματη αναστροφή).



Υπάρχουν δύο τρόποι αποθήκευσης των ρυθμίσεων του προγράμματος:

- **Κρατήστε πατημένο το κουμπί,**
οι τιμές απομνημονεύονται απευθείας
- Πατήστε σύντομα το κουμπί και θα εμφανιστεί η ακόλουθη οθόνη:
Αποθήκευση -> οι τιμές απομνημονεύονται απευθείας
Αποθήκευση ως (10 αριστερά) -> αποθήκευση τιμών με νέο όνομα
(έως και 10 προγράμματα Εισάγετε ένα νέο όνομα
με ▲▼ το αλφάβητο
με ◀▶ μετακινήστε τον κέρσορα αριστερά ή
με "REV" διαγραφή
με ένθετα γράμματα "SETUP"
Μετονομασία -> αλλάξτε το όνομα ενός προγράμματος (όπως παραπάνω)
Διαγραφή -> διαγραφή προγράμματος
Λίστα προγραμμάτων -> Αλλαγή της σειράς των προγραμμάτων
με ▲▼ επιλέξτε ένα πρόγραμμα
με "OK" επιβεβαιώστε (η επιλογή αναβοσβήνει
με το ▲▼ μετακινήστε το πρόγραμμα στην επιθυμητή θέση



Λειτουργία BACK. Με την επιλογή "ESC" φεύγετε από την τρέχουσα οθόνη.
Εάν η οθόνη αναβοσβήνει κατά την έξοδο, οι αλλαγές ΔΕΝ θα καταγραφούν.
Οι αλλαγές πρέπει πάντοτε να επιβεβαιώνονται με τη χρήση του "SAVE", διαφορετικά χάνονται.

Επιχείρηση

Προεπιλεγμένο



▲▼ OK
Γλώσσα
Φως
Endo
Μπιτ
Προχωρημένο

▲▼ OK
Αγγλικά
Français
Deutsch
Italiano
Español
Russkiy

Επιλέξτε την απαιτούμενη γλώσσα ▲▼ και με "SAVE".
Επιστροφή με ESC

Γλώσσα
Φως
Endo
Μπιτ
Προχωρημένο

Φως
Ένταση
Καθυστέρηση
Endo Light

Επιλέξτε την απαιτούμενη τιμή ▲▼ και επιβεβαιώστε με "OK".
Επιστροφή με "ESC"

➤ ON/OFF: με ▲▼ και "SAVE"
Εμφανίζεται μόνο υπό την ένδειξη Light ON:

➤ Ένταση (1-16): ρύθμιση ακριβείας με ▲▼
➤ Καθυστέρηση (OFF και 1-30 sec.): με ▲▼ και "SAVE"

➤ Endo Light: ▲▼ και "ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ".

▲▼ OK
Γλώσσα
Φως
Endo
Μπιτ
Προχωρημένο

▲▼ OK
Αυτόματη προώθηση
Χρόνος 1,7 s

Επιλέξτε την απαιτούμενη τιμή ▲▼ και επιβεβαιώστε με "OK".
Επιστροφή με "ESC"

➤ Αυτόματη προώθηση:
Με ▲▼ και "SAVE"
➤ Αυτόματη αναστροφή:

Εμφανίζεται μόνο στο πλαίσιο της αυτόματης προώθησης:
➤ Χρόνος (0,5 - 3 δευτερόλεπτα): με ▲▼ και "SAVE".

▲▼ OK
Γλώσσα
Φως
Endo
Μπιτ
Προχωρημένο

▲▼ OK
Λειτουργική στροφή
Endo αντίστροφη
Σφάλμα
Υπερφόρτωση

Επιλέξτε την απαιτούμενη τιμή ▲▼ και επιβεβαιώστε με "OK".
Επιστροφή με "ESC"

➤ Λειτουργική στροφή (υψηλή/χαμηλή): με ▲▼ και "SAVE"

➤ Endo reverse (High/Low): με ▲▼ και "SAVE"

➤ Σφάλμα (υψηλό/χαμηλό): με ▲▼ και "SAVE"

▶ Υπερφόρτωση (υψηλή/χαμηλή): με 
▶ και "SAVE"

OPTIMA INT

Επιχείρηση

Προεπιλεγμένο

  OK
Γλώσσα
Φως
Endo
Μπιτ
Προχωρημένο

  OK
Αντίθεση
Πετάλι
Καθορισμένες ταχύτητες
Καθορισμένες ροπές
Καθορισμένες αναλογίες
Σύστημα πληροφορίες
Επαναφορά

Επιλέξτε την απαιτούμενη τιμή  
και επιβεβαιώστε με "OK".
Επιστροφή με "ESC"

▶ Αντίθεση (-5/καθαρά έως 5/σκοτεινά):
με   και "SAVE"

▶ Πεντάλ (Operative/Endo):   και
"SAVE".

▶ Καθορισμένη ταχύτητα (100 - 40'000
rpm): με   και "SAVE"

→ 4 ακόμη θέσεις (EMPTY), για την
αποθήκευση πρόσθετων τιμών:
με   και "SAVE"

▶ Καθορισμένη ροπή / Μονάδα: Ncm (10
- 100%) / 0,35 - 3,5 Ncm)

Επιλέξτε με το   και "SAVE".

Ρυθμιζόμενο με   και "SAVE"

▶ Καθορισμένη αναλογία: Επιλέξτε με 
 και "OK".

→ Ρυθμίσεις τιμών (για
παράδειγμα) 20:1
[ΑΡΙΣΤΕΡΑ/ΔΕΞΙΑ]

Επιβεβαιώστε με "SAVE"

▶ Σύστημα πληροφοριών: αριθμός
σειράς, ηλεκτρονικό

▶ Επαναφορά:

Θα αποκατασταθούν οι αρχικές
παράμετροι της συσκευής.

 Όλες οι ρυθμίσεις σας θα χαθούν!

Συνέχεια: με "OK"

Ακύρωση: με "ESC"

OPTIMA INT

Επιχείρηση

Οθόνη εκκίνησης

Bien-Air Dental
OPTIMA INT

OPTIMA INT

Λειτουργία



Λειτουργικό
Endo
WaveOne

Επιλέξτε την απαιτούμενη χρήση και επιβεβαιώστε με το "OK".

Περιγραφή προγράμματος Λειτουργικός

Λειτουργικό

Προγράμματα (παράδειγμα παρακάτω για το MX2)



Λειτουργικό
Endo
WaveOne



Προετοιμασία
στεφάνης
Αναλογία 1:5
200'000 στροφές
ανά λεπτό
Ροπή 0,70 Ncm

Άμεση επιλογή του
απαιτούμενου
προγράμματος με
το



Αφαίρεση
τερηδόνας
Μείωση της
οδοντίνης
Μείωση σμάλτου
Διατομή δοντιών
Προσαρμογή
πορσελάνης.
Αφαίρεση
αμαλγάματος
**Προετοιμασία
στεφάνης**
Αφαίρεση βαθιάς
τερηδόνας
Στίλβωση
Προετοιμασία
κοιλότητας

Επιλέξτε το απαιτούμενο
πρόγραμμα και
επιβεβαιώστε με το "OK".

Επιστροφή με "ESC"

Μπορούν να αποθηκευτούν και να εγγραφούν
συνολικά 20 προγράμματα
(Η διαδικασία αναφέρεται στο κουμπί
"ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ")

Σημείωση: οι διαδικασίες αυτές δίνονται μόνο ως παράδειγμα και ενδέχεται να αλλάξουν χωρίς προειδοποίηση.

Επιχείρηση

Λειτουργικό

Σχέση μετάδοσης (παράδειγμα παρακάτω για το MX2)

▲▼ OK	▲▼ OK	▲▼ OK	Επιλέξτε την επιθυμητή σχέση μετάδοσης ▲▼ και επιβεβαιώστε με "OK". Επιστροφή με "ESC" Άλλα: Για παράδειγμα. 20:1 Αξία: ΑΡΙΣΤΕΡΑ ΔΕΞΙΑ Max. 128 Max. 5 Αποθήκευση με "SAVE"
Λειτουργικό	Προετοιμασία στεφάνης	1:5	
Endo	Αναλογία 1:5	1:4	
WaveOne	200'000 στροφές ανά λεπτό	1:2	
	Ροπή 0,70 Ncm	1:1	
	Ρυθμιζόμενο με . ◀▶	7:1	
		10:1	
		20:1	
		22:1	
		30:1	
		100:1	
		Άλλα	

Λειτουργικό

Η ταχύτητα περιστροφής της μπιέλας εξαρτάται από τη σχέση μετάδοσης (παράδειγμα παρακάτω για το MX2)

▲▼ OK	▲▼ OK	▲▼ OK	Επιλέξτε το επιθυμητό εύρος ταχύτητας ▲▼ και επιβεβαιώστε με το "OK". Επιστροφή με "ESC"
Λειτουργικό	Προετοιμασία στεφάνης	500	
Endo	Αναλογία 1:5	1'500	
WaveOne	200'000 στροφές ανά λεπτό	30'000	
	Ροπή 0,70 Ncm	50'000	
	Ρυθμιζόμενο με . ◀▶	100'000	
		200'000	

Επιχείρηση

Λειτουργικό

Η ροπή εξαρτάται από τη σχέση μετάδοσης (παράδειγμα παρακάτω για το MX2)

▲▼ OK	▲▼ OK	▲▼ OK	
Λειτουργικό	Προετοιμασία στεφάνης	10% 0,07 Ncm	
Endo	Αναλογία 1:5	20% 0,14 Ncm	
WaveOne	200'000 στροφές ανά λεπτό	30% 0,21 Ncm	
	Ροπή 0,70 Ncm	40% 0,28 Ncm	
		50% 0,35 Ncm	
		60% 0,42 Ncm	
		70% 0,49 Ncm	
		80% 0,56 Ncm	
		90% 0,63 Ncm	
		100% 0,70 Ncm	

Αμεση επιλογή των απαιτούμενη ροπή με . ◀▶

Επιλέξτε την απαιτούμενη ταχύτητα ροπής ▲▼ και επιβεβαιώστε με το "OK".

Επιστροφή με "ESC"

Επιχείρηση

Περιγραφή προγράμματος Endo

Endo

Προγράμματα (παράδειγμα παρακάτω για το MX2))

▲▼ OK
Λειτουργικό
Endo
WaveOne

➤

▲▼ OK
Φάκελος Endo 1
Αναλογία 1:1
250 στροφές ανά λεπτό
Ροπή 3,01 Ncm

➤

▲▼ OK
Φάκελος Endo 1
Φάκελος Endo 2
Φάκελος Endo 3
Φάκελος Endo 4
Φάκελος Endo 5
Φάκελος Endo 6
Φάκελος Endo 7
Φάκελος Endo 8
Φάκελος Endo 9
Αρχείο Endo 10

Επιλέξτε το απαιτούμενο πρόγραμμα ▲▼ και επιβεβαιώστε με το "OK".

Επιστροφή με "ESC"

Άμεση επιλογή των απαιτούμενων προγράμματα με . ◀▶

Μπορούν να αποθηκευτούν και να εγγραφούν συνολικά 20 προγράμματα
(Η διαδικασία αναφέρεται στο κουμπί "ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ")

Endo

Σχέση μετάδοσης (παράδειγμα παρακάτω για το MX2)

▲▼ OK
Λειτουργικό
Endo
WaveOne

➤

▲▼ OK
Φάκελος Endo 1
Αναλογία 1:1
250 στροφές ανά λεπτό
Ροπή 3,01 Ncm

➤

▲▼ OK
1:5
1:4
1:2
1:1
7:1
10:1
20:1
22:1
30:1
100:1
Άλλα

Επιλέξτε την επιθυμητή σχέση μετάδοσης ▲▼ και επιβεβαιώστε με το "OK".

Επιστροφή με "ESC"

Άμεση επιλογή των απαιτούμενων μετάδοση αναλογία με . ◀▶

Άλλα:
Για παράδειγμα.
20:1
Αξία: ΑΡΙΣΤΕΡΑ ΔΕΞΙΑ
max. 128 max 5
Αποθήκευση με "SAVE"

Επιχείρηση

Endo

Ταχύτητα

▲▼ OK	▲▼ OK	▲▼ OK	
Λειτουργικό	Φάκελος Endo 1	100	Επιλέξτε το επιθυμητό εύρος ταχύτητας ▲▼ και επιβεβαιώστε με το "OK".
Endo	Αναλογία 1:1	300	
WaveOne	250 στροφές ανά λεπτό	6'000	
	Ροπή 3,01 Ncm	10'000	
		20'000	
	Ρυθμιζόμενο με . ◀▶	40'000	Επιστροφή με "ESC"

Endo

Ροπή (παράδειγμα παρακάτω για MX2)

▲▼ OK	▲▼ OK	▲▼ OK	
Λειτουργικό	Φάκελος Endo 1	10% 0,35 Ncm	Επιλέξτε ροπή στρέψης ▲▼ και επιβεβαιώστε με το "OK".
Endo	Αναλογία 1:1	20% 0,7 Ncm	
WaveOne	250 στροφές ανά λεπτό	30% 1,05 Ncm	Επιστροφή με "ESC"
	Ροπή 3,01 Ncm	40% 1,40 Ncm	
	Ρυθμιζόμενο με . ◀▶	50% 1,75 Ncm	
		60% 2,10 Ncm	
		70% 2,45 Ncm	
		80% 2,80 Ncm	
		90% 3,15 Ncm	
		100% 3,50 Ncm	

WaveOne

Μόνο με μοτέρ MX2 και Bien Air CA ENDO Ref. 1600955-001

▲▼ OK	
Λειτουργικό	WaveOne
Endo	Μόνο με
WaveOne	BIEN-AIR CA ENDO
	REF 1600955

Σημείωση: Οι παράμετροι του WaveOne είναι ενσωματωμένες και δεν μπορούν να τροποποιηθούν.

Περιγραφή εικονιδίων οθόνης



Αριστερή κύλιση με χρήση του αριστερού πλήκτρου



Κλειψύδρα = Αναμονή



Δεξιά κύλιση με χρήση του δεξιού πλήκτρου



Δισκέτα = Απομνημονευμένη τιμή



Πάνω κύλιση δυνατή με χρήση του πλήκτρου επάνω



Info = πληροφορίες ή σφάλμα που εμφανίζονται



Δυνατότητα κύλισης προς τα κάτω με χρήση του πλήκτρου down

OPTIMA INT

Κατάλογος σφαλμάτων & αντιμετώπιση προβλημάτων

Προειδοποιήσεις

Προειδοποίηση καταπόνησης αρχείου (μόνο στη λειτουργία WaveOne)

Μήνυμα	ΣΤΡΕΣΗ ΑΡΧΕΙΟΥ
Βασική αιτία	Το σύστημα ανιχνεύει ότι έχει επιτευχθεί το όριο ορίου ροπής του κινητήρα.
Δράση	Απελευθερώστε την πίεση του αρχείου. Επιβραδύνετε τη θεραπεία.

Έλεγχος διαμορφωμένης μνήμης DMCX/DMX2/DMX3.

Μήνυμα	Το DMCX/DMX2/DMX3 δεν έχει ρυθμιστεί σωστά. Πατήστε το πλήκτρο SAVE για να ρυθμίσετε το DMCX/DMX2/DMX3.
Βασική αιτία	Τα δεδομένα μνήμης DMCX/DMX2/DMX3 πρέπει να ενημερωθούν.
Δράση	Πατήστε το πλήκτρο SAVE για να επαναφορτώσετε

Αποτυχίες αρχικοποίησης εξοπλισμού.

Σύνδεση DMCX/DMX2/DMX3 / τύπος / διαμόρφωση διακοπών dip / ελάχιστη συμβατή έκδοση / έλεγχος σειριακού αριθμού.

Μήνυμα	Σφάλμα κίνησης κινητήρα. Επικοινωνήστε με τον έμπορο λιανικής πώλησης. Πλήκτρο ESC -> επανεκκίνηση
Βασική αιτία	Η προσπάθεια σύνδεσης DMCX/DMX2/DMX3 απέτυχε. - Ο τύπος DMCX/DMX2/DMX3 είναι απροσδόκητος. - Η διαμόρφωση των διακοπών DMCX/DMX2/DMX3 είναι λανθασμένη.
Αντιμετώπιση προβλημάτων	Ελέγξτε τη σύνδεση DMCX/DMX2/DMX3 (κόκκινη υποδοχή 8 ακίδων). Αυτός ο σύνδεσμος μπορεί να είναι "ανάποδα" συνδεδεμένος: είναι σωστά συνδεδεμένος όταν τα καλώδια είναι προσανατολισμένα έξω από την πλακέτα DMCX/DMX2/DMX3. Ελέγξτε τον τύπο DMCX/DMX2/DMX3 (DMX2 Plus, DMX2 Pro,...).

- Ελέγξτε τη διαμόρφωση των διακοπών dip για τον ζητούμενο τύπο σειριακής επικοινωνίας.

Δράση

Πατήστε ESC για να προσπαθήσετε να κάνετε επανεκκίνηση.
Επαφή με τον λιανοπωλητή.

Αποτυχίες λειτουργίας του εξοπλισμού.

Τα ακόλουθα σφάλματα ενδέχεται να εμφανιστούν ανά πάσα στιγμή κατά τη λειτουργία του εξοπλισμού.

Χρονικό όριο επικοινωνίας.

Μήνυμα	Χρονικό όριο επικοινωνίας
Βασική αιτία	Η σύνδεση DMCX/DMX2/DMX3 χάθηκε.
Δράση	Ελέγξτε τη σύνδεση DMCX/DMX2/DMX3 (κόκκινη υποδοχή 8 ακίδων). Επικοινωνήστε με τον έμπορο λιανικής πώλησης.

Βλάβη καλωδίου κινητήρα.

Μήνυμα	Σφάλμα(τα): #1 σφάλμα καλωδίου κινητήρα
Βασική αιτία	Εντοπίστηκε βραχυκύκλωμα στην πλακέτα DMCX/DMX2/DMX3 στις φάσεις του κινητήρα.
Δράση	Ελέγξτε τη σύνδεση DMCX/DMX2/DMX3 με τον κινητήρα MCX/MX2. Επαφή με τον λιανοπωλητή

Ο κινητήρας δεν είναι συνδεδεμένος.

Μήνυμα	Σφάλμα(τα): #2 ο κινητήρας δεν είναι συνδεδεμένος
Βασική αιτία	Δεν ανιχνεύονται οι φάσεις του κινητήρα που είναι συνδεδεμένες με την πλακέτα DMCX/DMX2/DMX3. Ο κινητήρας MCX/MX2 ενδέχεται να μην είναι συνδεδεμένος στην πλακέτα DMCX/DMX2/DMX3.
Δράση	Ελέγξτε τη σύνδεση DMCX/DMX2/DMX3 με τον κινητήρα MCX/MX2. Επαφή με τον λιανοπωλητή.

Χρονικό όριο επικοινωνίας.

Μήνυμα	Σφάλμα(τα): #3 comm. timeout
Βασική αιτία	Η επικοινωνία με την πλακέτα DMCX/DMX2/DMX3 απέτυχε.
Δράση	Ελέγξτε τη σύνδεση DMCX/DMX2/DMX3 (κόκκινη υποδοχή 8 ακίδων). Επαφή με τον λιανοπωλητή.

Υπερθερμοκρασία της πλακέτας DMCX/DMX3/DMX3.

Μήνυμα	Σφάλμα(τα): #4 Θερμοκρασία
Βασική αιτία	Η πλακέτα DMCX/DMX2/DMX3 είναι πολύ ζεστή (υπερθέρμανση της ηλεκτρονικής συσκευής).
Δράση	Περιμένετε μέχρι να κρυώσει το DMCX/DMX2/DMX3. Επαφή με τον λιανοπωλητή.

Η πλακέτα DMCX/DMX2/DMX3 βρίσκεται υπό τάση.

Μήνυμα	Σφάλμα(-τα): #5 υπό τάση
Βασική αιτία	Η τάση τροφοδοσίας 32V της πλακέτας DMCX/DMX2/DMX3 ανιχνεύθηκε πολύ χαμηλή.
Δράση	Επαφή με τον λιανοπωλητή.

Υπέρταση της πλακέτας DMCX/DMX3/DMX3.

Μήνυμα	Σφάλμα(τα): #6 υπερβολική τάση
Βασική αιτία	Η τάση τροφοδοσίας 32V της πλακέτας DMCX/DMX2/DMX3 ανιχνεύθηκε πολύ υψηλή.
Δράση	Επαφή με τον λιανοπωλητή.

Άγνωστη βλάβη DMCX/DMX3/DMX3.

Μήνυμα	Σφάλμα(τα): #0 άγνωστο
Βασική αιτία	Άγνωστη βλάβη DMCX/DMX2/DMX3 (άγνωστη αιτία).
Δράση	Επικοινωνήστε με την Bien-Air Dental SA.

Συντήρηση

Χρησιμοποιείτε μόνο προϊόντα και εξαρτήματα συντήρησης της Bien-Air Dental. Η χρήση άλλων προϊόντων και εξαρτημάτων μπορεί να ακυρώσει την εγγύηση.

Επισκευή

Μην αποσυναρμολογείτε ποτέ τη συσκευή. Για οποιαδήποτε τροποποίηση και επισκευή, σας συνιστούμε να επικοινωνήσετε με τον τακτικό σας προμηθευτή ή απευθείας με την Bien-Air Dental. Η Bien-Air Dental ζητά από τον χρήστη να ελέγχει ή να επιθεωρεί τα δυναμικά του όργανα τουλάχιστον μία φορά το χρόνο.

Εφαρμογή

Το προϊόν προορίζεται μόνο για επαγγελματική χρήση.

Πληροφορίες

Οι τεχνικές προδιαγραφές, οι απεικονίσεις και οι διαστάσεις που περιέχονται στις παρούσες οδηγίες παρέχονται μόνο ως οδηγός. Δεν μπορούν να αποτελέσουν αντικείμενο οποιασδήποτε αξίωσης. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε τεχνικές βελτιώσεις του εξοπλισμού του, χωρίς να τροποποιεί τις παρούσες οδηγίες.

Για όλες τις πρόσθετες πληροφορίες, επικοινωνήστε με την Bien-Air Dental SA στη διεύθυνση που αναφέρεται στο οπισθόφυλλο.

Καθαρισμός

- Χρησιμοποιήστε το καθαριστικό Spraynet, Bien-Air Dental. Απολυμάνετε με καθαρό υγρό πανί.
- Μην ασκείτε πίεση στην οθόνη.
- Τα προϊόντα που περιέχουν ακετόνη, χλώριο και χλωρίνη δεν συνιστώνται ως απολυμαντικά.
- Ποτέ μην βυθίζετε σε διαλύματα.
- Δεν είναι κατάλληλο για λουτρό υπερήχων.

Σημαντικό

για να διατηρηθεί το

- Μικροκινητήρας MX2, βλέπε οδηγίες REF 2100199
- Λάστιχο MX2-400, βλέπε οδηγίες REF 2100223
- DMX2 Plus/DMX2 Pro, βλέπε οδηγίες REF 2100202
- DMX3, βλέπε οδηγίες REF 2100278

Πληροφορίες

Η διάθεση ή/και η ανακύκλωση των υλικών πρέπει να γίνεται σύμφωνα με την ισχύουσα νομοθεσία.

Αυτή η μονάδα και τα εξαρτήματά της πρέπει να ανακυκλωθούν. Ο ηλεκτρικός και ηλεκτρονικός εξοπλισμός μπορεί να περιέχει επικίνδυνες ουσίες που αποτελούν κινδύνους για την υγεία και το περιβάλλον. Ο χρήστης πρέπει να επιστρέψει τη μονάδα στον αντιπρόσωπό της ή να έρθει σε άμεση επαφή με έναν εγκεκριμένο φορέα για την επεξεργασία και την ανάκτηση αυτής της τύπο εξοπλισμού (Ευρωπαϊκή οδηγία 2012/19/ΕΕ).

Άλλες προφυλάξεις για τη χρήση και την εγγύηση

Άλλες προφυλάξεις χρήσης

Η συσκευή πρέπει να χρησιμοποιείται από ειδικευμένο άτομο σύμφωνα με τις ισχύουσες νομικές διατάξεις.

σχετικά με τη βιομηχανική ασφάλεια, την υγεία και τα μέτρα πρόληψης ατυχημάτων, καθώς και τις παρούσες οδηγίες εργασίας.

Σύμφωνα με τις απαιτήσεις αυτές, οι φορείς εκμετάλλευσης:

- πρέπει να χρησιμοποιείτε μόνο συσκευές χειρισμού που βρίσκονται σε άριστη κατάσταση λειτουργίας- σε περίπτωση ακανόνιστης λειτουργίας, υπερβολικών κραδασμών, μη φυσιολογικής θέρμανσης ή άλλων ενδείξεων που υποδηλώνουν δυσλειτουργία της συσκευής, η εργασία πρέπει να διακοπεί αμέσως- σε αυτή την περίπτωση, απευθυνθείτε σε ένα κέντρο επισκευής που είναι εγκεκριμένο από την Bien-Air Dental,
- πρέπει να διασφαλίζουν ότι η συσκευή χρησιμοποιείται μόνο για τον σκοπό για τον οποίο προορίζεται, πρέπει να προστατεύουν τους εαυτούς τους, τους ασθενείς τους και τους τρίτους από κάθε κίνδυνο και πρέπει να αποφεύγουν τη μόλυνση μέσω της χρήσης του προϊόντος.

Η συσκευή προορίζεται μόνο για ιατρική περίθαλψη- οποιαδήποτε άλλη χρήση εκτός από αυτή για την οποία προορίζεται το προϊόν είναι μη εγκεκριμένη και μπορεί να είναι επικίνδυνη. Το ιατροτεχνολογικό προϊόν πληροί όλες τις ισχύουσες νομικές απαιτήσεις.

Η συσκευή δεν επιτρέπεται να χρησιμοποιείται σε εκρηκτική ατμόσφαιρα (αναισθητικό αέριο).

Ποτέ μην βυθίζετε σε απολυμαντικά διαλύματα.

Εγγύηση

Όροι

Η Bien-Air Dental παρέχει στον χρήστη εγγύηση που καλύπτει όλα τα λειτουργικά ελαττώματα, τα ελαττώματα υλικού ή παραγωγής. Η συσκευή καλύπτεται από αυτή την εγγύηση για 12 μήνες από την ημερομηνία τιμολόγησης.

Σε περίπτωση δικαιολογημένης απαίτησης, η Bien-Air Dental ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός της θα εκπληρώσει τις υποχρεώσεις της εταιρείας βάσει της παρούσας εγγύησης, επισκευάζοντας ή αντικαθιστώντας το προϊόν δωρεάν. Αποκλείεται κάθε άλλη αξίωση, οποιασδήποτε φύσης, ιδίως με τη μορφή αξίωσης αποζημίωσης και τόκων.

Η Bien-Air Dental δεν ευθύνεται για ζημιές ή τραυματισμούς και τις συνέπειές τους που προκύπτουν από:

- υπερβολική φθορά
- ακατάλληλη χρήση
- μη τήρηση των οδηγιών εγκατάστασης, λειτουργίας και συντήρησης
- ασυνήθιστες χημικές, ηλεκτρικές ή ηλεκτρολυτικές επιδράσεις
- κακές συνδέσεις, είτε του αέρα, είτε του νερού, είτε του ηλεκτρικού ρεύματος.

Η εγγύηση δεν καλύπτει τους εύκαμπτους αγωγούς τύπου οπτικής ίνας ή οποιαδήποτε μέρη κατασκευασμένα από συνθετικά υλικά.

Η εγγύηση παύει να ισχύει εάν η ζημία και οι συνέπειές της οφείλονται σε ακατάλληλο χειρισμό του προϊόντος ή σε τροποποιήσεις του προϊόντος από μη εξουσιοδοτημένα πρόσωπα.
από την Bien-Air Dental.

Οι αξιώσεις που απορρέουν από τους όρους της εγγύησης θα εξετάζονται μόνο με την προσκόμιση, μαζί με το προϊόν, του τιμολογίου ή του δελτίου αποστολής, στο οποίο θα πρέπει να αναγράφονται σαφώς η ημερομηνία αγοράς, η αναφορά του προϊόντος και ο αριθμός σειράς.

Εμπορικά σήματα

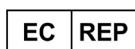
Το WaveOne® είναι κατοχυρωμένα εμπορικά σήματα της DENTSPLY SIRONA Inc.



Bien-Air Dental SA

Länggasse 60 Case postale 2500 Bienne 6 Suisse
Τηλ. +41 (0)32 344 64 64 64 Φαξ +41 (0)32 344 64 91
dental@bienair.com

Άλλες διευθύνσεις διαθέσιμες στη διεύθυνση
www.bienair.com



Bien-Air Europe

19-21 rue du 8 mai 1945
94110 Arcueil
France